

EA277

Yahzib-Hadda, un principe canaanita, al re d'Egitto

Recto

1 

a- na LUGAL EN- ia
ana šarri bēli-ja
Al re, mio signore,

2 

DINGIR.MEŠ- ia d UTU- ia
ilāni-ja ḏŠamši-ja
mia divinità, mio dio Sole,

3 

um- ma m ...
umma^m...
il messaggio di (Yahzib-Hadda ?)

4 

IR₃- ka ep- ri ša GIR₃. MEŠ- ka
ardi-ka epri ša šēpī-ka
tuo servo, polvere dei tuoi piedi:

5 

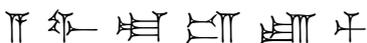
a- na GIR₃. MEŠ LUGAL EN- ia
ana šēpī šarri bēli-ja
«Ai piedi del re, mio signore,

6 

DINGIR.MEŠ- ia d UTU- ia
ilāni-ja ḏŠamši-ja
mia divinità, mio dio Sole,

7 

7- šu 7- ta₂- a- an am- qu₂- ut
sebī-šu (u) šibitān amqut
sette volte e sette volte sono caduto!

8 

a- wa- at iš- ta- par₂
awat ištappar
(Riguardo al)la parola che ha scritto

ištappar : o *ištapar*, preterito Gt (o perfetto G)?

9 

LUGAL EN- ia DINGIR.MEŠ- ia

šarru bēli-ja ilāni-ja

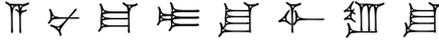
il re, mio signore, mia divinità,

10 

d UTU- ia a- na ia- ši

^dŠamsi-ja ana jāši

mio dio Sole, a me,

11 

a- nu- ma i- šu- ši- ru- šu

anūma išūširu-šu

ora la sto preparando

12 

a- na LUGAL EN- ia

ana šarri bēli-ja

per il re, mio signore».

EA277

Yahzib-Hadda, un principe canaanita, al re d'Egitto

Benché il nome del mittente sia in lacuna, le similarità, sia nel materiale che nella composizione del testo, portano a ritenere che si tratti di Yahzib-Hadda.

(1-7) Al re, mio signore, mia divinità, mio dio Sole, il messaggio di (Yahzib-Hadda ?), tuo servo, polvere dei tuoi piedi: «Ai piedi del re, mio signore, mia divinità, mio dio Sole, sette volte e sette volte sono caduto!

(8-15) (Riguardo al)l'ordine che mi ha scritto il re, mio signore, mia divinità, mio dio Sole, ora lo sto preparando per il re, mio signore».